

第23回滋賀県ミシガン州友好親善使節団 (2024年9月5日~9月12日)

2024 GOODWILL MISSION TO MICHIGAN

Sep 5 - Sep 12, 2024

下線部の事項について、日英併記でご記入ください。

氏名 (姓) 淡海 (名) 花代 性別 男 女
Gender M F

Name Last Omi First Hanayo

住所 〒 520-0801 大津市におの浜1-1-20
Address 1-1-20 Nionohama, Otsu-shi Zip Code 520-0801

電話番号 ①自宅(077)*** - **** ②職場(077)*** - **** ③携帯(090)**** - ****
Phone Home Work Cell phone

Fax番号 Fax(077)*** - **** E-mail sia***@****.jp

職業 教員 生年月日 1974/ 4/ ** 年齢 50 才
Occupation Teacher Date of Birth (西暦)年:Y 月:M 日:D Age (2024年9月5日現在)

○特に注意すべき健康上の問題やアレルギー、食べ物などはありますか。

乳製品にアレルギーあり

Underlying medical problems/ Allergies/ Diet Restrictions

Dairy Products

○服用中の薬はありますか。

特になし

Medication(s)

None

○日本での緊急連絡先

氏名 淡海 太郎

続柄

父住所 〒 52*-****大津市京町****

電話番号 Phone

077-***-****

Emergency Contact in Japan

Name Omi Taro

Relationship

Father

Address

*** Kyo-machi, Otsu-shi

○あなたは喫煙者ですか。

はい Yes

いいえ No

Do you smoke?

○喫煙者の場合、ホストファミリー宅で禁煙はできますか?

はい Yes

いいえ No

If you do smoke, can you refrain from smoking while you are with your host family?

○ホストファミリーの喫煙の可・不可

Smoking habit at your host family

構わないNo problem

できれば禁煙を希望

Prefer Non Smoking

○苦手なペット及びペットアレルギー

Pets you dislike(苦手なペット)

なしNone

あり

(犬 Dogs)

猫 Cats

/ その他Others

Pet Allergies(ペットアレルギー)

なしNone

あり

(犬 Dogs)

/ 猫 Cats

/ その他Others

○英会話力

(1)全く話さない

(2)少し話せる

(3)日常会話可

English Proficiency

Cannot speak at all

Limited Ability

OK with daily conversation

○使節団・旅行に関して

Travel, Mission

Experience

(1)以前ミシガン州友好親善使節団に参加したことがある。

Have Participated in Previous Shiga-Michigan Goodwill Mission(s)

(2)アメリカに行った事がある。Have Been to US(3)他の国に行ったことがある。Have Visited Other Countries

(4)ミシガン州友好親善使節団の受入ホストファミリーをしたことがある。

Have Hosted Michigan Goodwill Delegate(s) to Shiga before

○ホームステイ先の調整が不要である場合(自分で調整する場合は、以下にホストファミリーの情報をご記入ください。)

If you can arrange your own homestay, please provide your host family's information below.

①代表者氏名

②Address

Name

③Phone

④E-mail

○ホームステイ中に何をしたいですか。また、期待や抱負などご自由に記載ください。

What would you like to do during your homestay? Please write down your hopes and/or expectations.

日本語

アメリカの文化やライフスタイルを学ぶため、ホームステイを通じて、一般家庭での日常生活を経験をしたい。歌をうたうのが好きなので、ホストファミリーに日本の歌を紹介したい。

英語

I would like to experience an ordinary american life and learn about your culture and life style.Because I like singing songs, I would like to introduce some Japanese songs to my host-family.

○趣味・興味のあるもの

歌をうたうこと、料理、スポーツ観戦

Hobbies/Interests

Singing songs, Cooking, Watching sports

団員調査書 (Personal Information)

第23回滋賀県ミシガン州友好親善使節団 (2024年9月5日~9月12日)

2024 GOODWILL MISSION TO MICHIGAN

Sep 5 - Sep 12, 2024

下線部の事項について、日英併記でご記入ください。

氏名	(姓)	(名)	性別	男 / 女
Name	Last	First	Gender	M / F
住所	〒			
Address	Zip Code			
電話番号	①自宅() -	②職場() -	③携帯() -	
Phone	Home	Work	Cell phone	
Fax番号	Fax() -	E-mail		
職業		生年月日 / /	年齢	才
Occupation		Date of Birth (西暦)年:Y 月:M 日:D	Age (2024年9月5日現在)	

○特に注意すべき健康上の問題やアレルギー、食べ物などがありますか。

Underlying medical problems/ Allergies/ Diet Restrictions

○服用中の薬はありますか。

Medication(s)

○日本での緊急連絡先

氏名

続柄

住所 〒

電話番号 Phone

Emergency Contact in Japan

Name

Relationship

Address

○あなたは喫煙者ですか。

はい Yes



いいえ No

Do you smoke?

○喫煙者の場合、ホストファミリー宅で禁煙はできますか？

はい Yes

いいえ No

If you do smoke, can you refrain from smoking while you are with your host family?

○ホストファミリーの喫煙の可・不可

構わない /

できれば禁煙を希望

Smoking habit at your host family

No problem /

Prefer Non Smoking

○苦手なペット及びペットアレルギー

Pets you dislike(苦手なペット) なしNone / あり (犬 Dogs / 猫 Cats / その他Others)

Pet Allergies(ペットアレルギー) なしNone / あり (犬 Dogs / 猫 Cats / その他Others)

○英会話力

(1)全く話さない

(2)少し話せる

(3)日常会話可

English Proficiency

Cannot speak at all

Limited Ability

OK with daily conversation

○使節団・旅行に関して

Travel, Mission

Experience

(1)以前ミシガン州友好親善使節団に参加したことがある。

Have Participated in Previous Shiga-Michigan Goodwill Mission(s)

(2)アメリカに行った事がある。 (3)他の国に行ったことがある。

Have Been to US

Have Visited Other Countries

(4)ミシガン州友好親善使節団の受入ホストファミリーをしたことがある。

Have Hosted Michigan Goodwill Delegate(s) to Shiga before

○ホームステイ先の調整が不要である場合(自分で調整する場合)は、以下にホストファミリーの情報をご記入ください。

If you can arrange your own homestay, please provide your host family's information below.

①代表者氏名

②Address

Name

③Phone

④E-mail

○ホームステイ中に何をしたいですか。また、期待や抱負などご自由に記載ください。

What would you like to do during your homestay? Please write down your hopes and/or expectations.

日本語

英語

○趣味・興味のあるもの

Hobbies/Interests